

# 你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>  
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。

## ⚠ 新型冠状病毒肺炎病毒感染症

### 以新的生活方式作预防感染

新型冠状病毒肺炎病毒感染症,就算是無症状或是轻微症状的人,都有可能传染给四周的人,而导致疫病的蔓延。对感染症而言,不只是本身受疫病的感染,不被周围的人传染也是不可忽视的自我保身。

就因如此,以新的生活方式留意在每一个人的日常生活中也是重要的一环。为了防止感染的蔓延、维持经济的好转,是需要大家的合作与协助。

#### 新生活方式的实践项目

**人与人之间基本对策** 平时时→◆外出时随时戴上口罩◆人与人之间相隔 2m(最少 1m)◆谈话时尽量避免正面对面◆进门后立刻洗手(用肥皂 30 秒以上)洗脸,换上干净衣服、冲澡◆室内通风换气◆时刻注意自己的健康状况。如有发烧等感冒的症状时,请在家里休息不要外出

**行动时**→◆尽量避免移离传染区,或是行动进入疫情扩大的传染区◆减少省亲、旅行及不必要的出差◆记载出门行动的详细,以备万一感染时的情报◆警觉疫病感染区的状况。

**日常生活中的各种形态** 购物、娱乐、运动、外卖或是参加喜事丧事的聚会时,都尽量避免在人群中长时间的逗留,及保持人群之间的距离。

**上班的新方式** ◆避开或避免拥挤的上班时间◆在网上作通勤业务的办公处理◆交易面谈时必须戴口罩。

#### 相谈·受诊医疗机关的基准

(2020年5月20日目前)

●呼吸困难、强烈倦怠感、高度发烧等严重的症状时●高龄者、患有糖尿病、心力衰竭、呼吸器官疾病(肺气肿等)的基础疾患、人工透析患者、免疫抑制药或是抗癌药等使用者,有轻微的发烧或咳嗽症状时●除上记以外的人,如有轻微的发烧或咳嗽等的感冒症状,并且连续四天以上时

**立即联络**→电话联络归国者·接触者相谈中心

印旛健康福祉中心·千叶县【24 小时】☎0570-200-613 总机

【平日 9 点至 17 点】☎043-483-1466

※虽然没有上记的情况时,也可咨询相谈※症状因人而异,如有感觉身体异常,请立即与机关相谈※怀孕妇女,为了防止重症易化的安全起见,请尽早与归国者·接触者相谈中心咨询、相谈※年幼者的咨询,也请询问归国者·接触者相谈中心或打电话与主治医生相谈。

#### 有关特别定额补助金的申请 … 补助金担任 ☎484-6181

特别定额补助金是指因新型冠状病毒疫情的蔓延,国家发令紧急事态宣言后以为支援国民身心经济的特别支援。

**申请支付的流程(邮寄方式)** →凡是在 4 月 27 日(基准日)时,在佐倉市的住民基本台账上有登记的居民,已在 5 月 18~20 日由市以护长的名义邮寄特别定额补助金的申请书至您府上→请填写好必要事项,并且附贴所需要的证明资料等,用内附回信信封邮寄市役所,切记申请日期到 8 月 20 日(周四)截止,邮戳为凭→确认申请内容·决定给付

→邮寄给付通知书※申请后二~三个星期左右→给付(汇款至您的银行账户)※给付通知书到后约一个礼拜汇款。没收到申请书或是需要再补发的人【邮寄住址没有改变时】请联络补助金担任柜台,申请再次补发邮寄

【邮寄住址有变更时】搬家等因素住址变迁时,必需填写「特别定额给付金申请书 送付 依赖届」可在市的网页下载。

补助金一人  
十万元日元



#### 儿童津贴现况报告通知

现行领取儿童津贴者请注意。为确认今后是否仍继续符合补助费的领取条件,现况报告书将于 6 月初邮寄于府上。符合条件者请填写规定事项之后并附上所需的证明资料,寄回或送至儿童青少年课。请注意,没有提出现况报告的人 6 月份之后将无法继续领取津贴。

【申请期限】6 月 30 日(周二)以当天邮戳为凭

【备注】因情况而异有追加提示资料证明的可能。请确认现况申请书有没有将健保证影本贴好,必备证件有没有漏附等,再邮寄或送件。

※请注意,各出張事务所及派出事务所没有接受办理。

【询问】儿童青少年课 ☎484-6140

**育儿家庭临时特别补助金**…儿童青少年课 ☎484-6140

是根据新型冠状病毒疫情的影响,对育儿家庭所发给的。

【对象】在 2020 年 4 月(包括 3 月)接受儿童津贴的条件者。2020 年 3 月 31 日以前出生者及初中 3 年级者。所得限制超额领特别给付 5000 日元者,将无法发给此补助金。

【支付金额】对象儿童一人 1 万日元

【申请方式】符合条件者将邮寄有关资料通知,无需另行申请手续。如有谢绝之意,请记入内附资料之后提出。

#### 有关课税·非课税证明书的申请发行

令和 2 年度(2020 年)的课税、非课税证明书于 6 月 12 日(周五)开始发行。在证明书文面上记载的是令和 2 年度(2020 年)的扣税税额及平成 31 年(2019 年)1 月 1 日至 12 月 31 日的所得收入金额等。

【对象】令和 2 年(2020 年)1 月 1 日住址为佐倉市者

※没有申报市民税者,可申请但当天可能无法拿到此证明

【发行柜台】市民税课、志津出張所(其他各出張所·派出所再开时也可以办理利用)※西志津服务中心、佐倉市民服务中心不发行。※周六、日、假日及年初年底为公休日。但每个月的第 2、4 周日,市民税课及志津出張所有办理。

【询问】市民税课 ☎484-6115

**特定健检、癌症检查实施中止通知**…健康增进课 ☎485-6711

为了防止疫情蔓延,每年 6 月实施的市民健检部分中止。

个别体检在紧急宣言期间一律停止。就算解除之后也有不实施受诊的医疗机关。体检项目一般健检、成人牙科健检、胃癌、胸部 X 光、大肠癌、肝炎滤过性病毒、子宫颈癌、乳癌的检疹集体体检综合集体检查,6-8 月实施的部分及以小学校舍为会场的体检,全日程一律停止。除了小学校舍以外的会场于 9 月是否实施正在研讨中。敬请包涵

# 2020 年度（令和 2 年度）市民健康检查



【询问】健康管理中心 ☎485-6711 传真 485-6714 西部保健中心 ☎463-4181 南部保健中心 ☎483-2812

【报名地址】〒285-0825 江原台 2-27 健康增进课。各协力医疗机构请参考日文版市报 6 月 1 日报。

与去年如同，请在前往健检时务必持带佐仓市检诊受诊券、病况调查表、受诊费用与保险证（特定健检时）。由于受检内容不同而个人所负担的费用也有所而异，请确认之后个别付费。※健检原则上是以市民为对象，迁出佐仓市者无法接受检查。※作第二次同样或期间外的检查时费用必需全额自费 ◆下列所示的年龄皆为 2021 年 3 月 31 日为基准

◎下列者受诊票已在 5 月下旬邮寄至您府上

◆40 岁以上加入市的健康保险者◆去年受过健检的人◆年龄 40、45、50、55、60、65、70 岁的人◆部分健检受检对象，男女⇒19、25、30 岁，女⇒20、35 岁◆国家指定的癌症检疹免费票之对象者。※如在 6 月上旬仍未收到受诊票的有意受诊者请于联络。

**集体健检 8/7~2021/2/26**  
**个别健检 6/1~12/10**

❶「特定健检」和「癌症定检」可在同一天受检  
❷70 岁以上可免费接受检疹（详细请咨询健康增进课）  
❸今年度志津交流中心的大厅由于修改工事部分检查不实行，详细请查阅 6 月号日文版的健检一览表  
❹有关综合性健康检查扶成补助，对象是下表❶❷的人接受特定健检者将无法接受综合性健康检查。两种都接受者，必须退还综合性健检的补助金【询问】健康保险课管理班 ☎484-6604 高龄者医疗班 ☎484-6136

◎预约方法（骨质疏松症、乳癌检查）

预约开始日：（骨）6/1（周一）~（乳）10/1（周四）~ 报名为先后顺序。请注意预约开始日之前申请将为无效下列①~④任选之一申请，**请注意不可用电话申请报名。**

①柜台：在询问中心的各柜台填写申请表格并提出  
②邮寄：以封口书信或者明信片③传真方式④网上申请  
※用②③方式报名者（骨）（乳）写明 3 个希望日期及上、下午任选其一。一个月过后任无回音时请联络。

◎托儿服务（只限电话预约）对象出生 6 个月~就学前  
子宫癌→检查日 2020/12/18，预约开始 11/2~  
乳癌（30 岁超音波）→2021/1/29、2021/2/4。预约是接到受诊日的通知之后（大约在申请后的一个月）

【托儿服务时间】上午 9~10 点、10~11 点，下午 1~2 点、2~3 点※预约时请说明幼儿的姓名与出生年月日。  
【询问】健康增进课（健康管理中心）☎485-6711

| 健・检诊种类             |         | 对象年龄~2021/3/31 之时                                                    | 费用（含税）    | 预约      | 健・检诊的内容等                                                                                                            |                                         |
|--------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|-----------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 特定健康检查<br>（健康诊察）   |         | ❶40 岁以上持有国民健康保险证的市民❷加入佐仓市后期高龄者医疗保险者❸40 岁以上受生活保护者<br>※加入其他社会保险的市民无法受检 | ㊦1,000 日元 | 不用      | 对内脏脂肪肥满症的成人病而言是有效的健检<br>【内容】身高、体重、腹围（限 40~74 岁者）、血压、验尿（糖・尿蛋白）、验血（肝功能・脂质代谢・糖代谢・肾功能）、医生问诊与诊察等<br>※心电图、眼压、贫血检查只限于符合条件者 |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦2,000 日元 | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 胸部 X 光检查<br>（肺癌诊察） |         | 40 岁以上者                                                              | ㊦300 日元   | 不用      | 问诊及胸部的 X 光检查                                                                                                        |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦1,300 日元 | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 胃癌检查               |         | 40 岁以上者                                                              | ㊦900 日元   | 不用      | 问诊及胃部的 X 光检查（喝钡餐式）。集检者皆为钡餐式检查，如对钡餐有过敏性者，请至个别医疗机关接受胃镜（胃内视镜）检查。                                                       |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦3,000 日元 | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 大肠癌检查              |         | 40 岁以上者                                                              | ㊦400 日元   | 不用      | 检查用的容器：㊦可在各健康保健中心的柜台领取，去年受诊过或有意者将邮寄给您。<br>㊦由各医疗机构负责分发及回收。                                                           |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦1,000 日元 | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 肝炎滤过性病毒            |         | ❶40 岁者（个别・团体）❷41 岁以上者▶往年未接受检查者▶没有接受肝炎治疗者※满 40、45、50、55、60、65 岁者免费    | ㊦500 日元※  | 不用      | 问诊及抽血检查<br>血液检查：B 型肝炎滤过性病毒抗原检查、C 型肝炎滤过性病毒抗原检查                                                                       |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦1000 日元※ | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 乳癌检查               | 乳腺 X 线图 | 40 岁以上的女性★去年未接受乳腺 X 线图检查的人。<br>※去年接受超音波集体检查者今年可受检，但只限个别检查            | ㊦1,000 日元 | 要 10/1~ | 乳腺 X 线图与超音波检查，请任选其一不可重复。                                                                                            | 问诊及乳腺 X 线图<br>11 月 18 日~2021 年 2 月 19 日 |
|                    |         |                                                                      | ㊦2,000 日元 | 要       |                                                                                                                     | 问诊及乳腺 X 线图<br>6 月 1 日~12 月 10 日         |
|                    | 超音波检查   | 30~39 岁的女性，去年接受集体检查者今年请接受个别检查<br>30 岁以上的女性                           | ㊦1,000 日元 | 要 10/1~ |                                                                                                                     | 问诊及超音波检查<br>12 月 11 日~2021 年 2 月 20 日   |
|                    |         |                                                                      | ㊦2,000 日元 | 要       |                                                                                                                     | 6 月 1 日~12 月 10 日                       |
| 子宫颈癌检查             |         | 今年满 20 岁以上且去年未接受市的此健检的妇女                                             | ㊦1,000 日元 | 不用      | 问诊及子宫颈部的细胞诊※子宫癌与乳癌的集检有托儿服务要预约详情请咨询健康管理中心                                                                            |                                         |
|                    |         |                                                                      | ㊦2,000 日元 | 要       |                                                                                                                     |                                         |
| 骨质疏松症检查            |         | 在 2021 年 3 月底满 20、25、30、35、40、45、50、55、60、65、70 岁的女性。                | ㊦500 日元   | 要 6/1~  | 问诊及腕部骨骼的 X 光检查<br>※需要有健康指导的情况，将有营养师为您服务。别客气请咨询。                                                                     |                                         |
| 成人牙齿检查             |         | 满 19 岁以上者（6/1~12/10）                                                 | ㊦300 日元   | 要       | ※检查当天不作治疗。检查结果如果发现有必要治疗的必要，事后以保险范围内收费治疗。                                                                            |                                         |



